



antzerkia/teatro  
**¡UUUU!!!**

erakusketa/exposición  
**MY WAY, NO WAY, ANYWAY**

jaialdia/festival  
**¡CÓMO ESTÁ EL PATIO!**

# URTARRILA 2011 ENERO

| eguna<br>dia  | orr.<br>pag. |
|---|--------------|
| <b>3</b> PICNIK<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| <b>4</b> REDES SOCIALES<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| <b>5</b> EBAY<br>SOFTONIC<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| <b>8</b> VAYA SEMANITA<br><b>antzerkia teatro</b> .....   | 7            |
| IR EN BUSCA DE TU PROPIO CLOWN<br><b>ikastaroa curso</b> .....  | 17           |
| <b>10</b> INTERNET+e-administración<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| FORO DE PLANTAS<br><b>Ikasten</b> .....   | 18           |
| <b>11</b> MOTIVACIÓN, SUPERACIÓN E<br>INCLUSIÓN SOCIAL<br><b>hitzaldia conferencia</b> .....            | 13           |
| BLOGGER<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| XI FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR<br>"ASIER ERRASTI"<br><b>Ikasten</b> .....                        | 18           |
| <b>12</b> SENDERISMO: AZKOITIA-ZUMARRAGA<br><b>Ikasten</b> .....  | 18           |
| <b>13</b> SKYPE<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| VALORES DE LA MÚSICA MODERNA<br>A PARTIR DEL ROCK (2ª parte)<br>KALEETAN KANTUZ<br><b>Ikasten</b> ..... | 18           |
| <b>14</b> MY WAY, NO WAY, ANYWAY<br><b>erakusketa exposición</b> .....                                  | 5            |
| GOOGLE MAPS<br><b>KZGunea</b> .....   | 18           |
| <b>15</b> SAN ANTON JAIK<br><b>jaiak fiestas</b> .....  | 16           |
| KALEETAN KANTUZ<br><b>Ikasten</b> .....   | 18           |
| ¡UUUU!!!<br><b>antzerkia teatro</b> .....   | 24           |
| <b>16</b> BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA<br><b>musika música</b> .....                   | 6            |
| NICARAGUA: RUBÉN DARÍO<br><b>museoa museo</b> .....   | 14           |
| SAN ANTON JAIK<br><b>jaiak fiestas</b> .....  | 16           |
| <b>17</b> SAN ANTON JAIK<br><b>jaiak fiestas</b> .....  | 16           |

## Vaya Semanita



eguna  
día

orr.  
pag.

- 17** INTERNET+e-administración  
**KZGunea** ..... 18
- 18** ARMAGINTZAREN MUSEOAREN 4. URTEURRENA  
MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA: IV ANIVERSARIO  
**museoa museo** ..... 14  
BIOTECNOLOGÍA  
**Ikasten** ..... 18
- 20** FORMACIÓN E INFLUJO DE LAS MAREAS EN EL  
MEDIO Y LAS PERSONAS  
**Ikasten** ..... 18
- 21** BREAK DANCE  
**dantza danza** ..... 8
- 22** ¡CÓMO ESTÁ EL PATIO!  
**jaialdia festival** ..... 15
- 23** DANBORRADA  
**musika música** ..... 6
- 24** TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES  
**KZGunea** ..... 18
- 25** ASAMBLEA DE IKASTEN  
**Ikasten** ..... 18
- 26** PEPPER  
**irudia imagen** ..... 11  
EL TABACO: HISTORIA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD  
SENDERISMO: SORALUZE-BERGARA  
**Ikasten** ..... 18
- 27** MUJERES DE EL CAIRO  
**irudia imagen** ..... 11  
HISTORIA DE UN RAPTO  
KALEETAN KANTUZ  
**Ikasten** ..... 18
- 28** CONCURSO DE CARTEL  
"ARATOSTEAK 2011 EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA  
ANTZEZ ARTIKULU ETA GIDOIENTZAKO XXVI.  
"NARRUZKO ZEZEN" SARIA  
XXVI PREMIOS "NARRUZKO ZEZEN" PARA  
ARTÍCULOS Y GUIONES TEATRALES  
**lehiaketa concurso** ..... 12  
PAYPAL  
**KZGunea** ..... 18
- 29** ZAPATUKO IPUINA  
EL CUENTO DEL SÁBADO  
**jaialdia festival** ..... 9  
¡CÓMO ESTÁ EL PATIO!  
**jaialdia festival** ..... 15
- 31** IGOOGLE  
**KZGunea** ..... 18

8

15

16

18

22

27

29



## EIBARKO KLUB DEPORTIBOA ARGAZKI TALDEA

urtarrilak 9 arte - hasta el 9 de enero PORTALEA



Jose Luis Martínez - Mikel Orozko - Bakarne Elejalde - Pedro Arriola - Jose Luis Irigoien - Alberto Luque  
Jose Valderrey - Alex Bergara - Eduardo Magunacelaya - Mateo Guilabert - Jose Ignacio de Castro  
Vicente Eizagaetxeberria - Carlos Ramos - Jose Vila - Pedro Mora - Asier Garín - Nekane Lazkano  
Einer Rodriguez - Alex Sologasitua - Juan Antonio Palacios - Zigor Astigarraga - Fernando Retolaza  
Aitor Sarasketa - Enrique Cialceta - Federico Cuenca - Teresa Orozko - Enrique Albistegi - Jesús Unzueta

## JULEN ZABALETA

urtarrilak 9 arte - hasta el 9 de enero PORTALEA

### Gerra aurreko Eibar

Eibarko Udalak, **Julen Zabaleta** margolariaren lanak bildu ditu eta ikusgai egongo dira Portalean. Berez elgoibartarra da **Zabaleta**, baina urte asko darama Eibarren bizitzen. Bizi guztian marraztu du, oso sustraiturik duen afizioa da, eta 89 urte baditu ere **“adina ez da aitzakia, egunero jarduten dut lanean”**, ziurtatzen du marrazkilariak. Daltonikoa da **Julen Zabaleta**, hori dela eta, beti lumatxoarekin gauzatzen ditu bere lan guztiak.

Dagoeneko 5.000 lan inguru ditu eginak artistak, gustuko duen edozer marrazten du: dorreak, etxeak, ermitak... **Eibarko marrazkiak** egongo dira ikusgai, eta gehienak gerra zibila baino lehenagoko Eibar islatzen duten laminak izango dira.



## MY WAY, NO WAY, ANYWAY

ISMAEL IGLESIAS

urtarrilak 14 enero - otsailak 13 febrero PORTALEA



Ohikoa da margolan bat, koadro bat, errealitateari zabalik dagoen leiho bat bezala kontsideratzea. Ismael Iglesias artista durangarraren kasuan, koadroa itxuraz abstraktua den gainazala da baina erreferentziak agerian gelditzen dira modu arduragarrian. Hamarkada luze bat darama **Iglesias**ek mota askotako irudiak sortzen, eta hilabete honetan Portaleak bilduko ditu aparteko margolari berezi honen lanak.

### Al final todo tiene su sentido

Con frecuencia lo que es presentado como unitario enmascara fisuras y divisiones. Sin embargo, la obra de **Ismael Iglesias** de apariencia fragmentaria es en esencia unitaria. En un feedback continuo que integra el dominio de la materia pictórica con el cuestionamiento de su valor como lenguaje plástico. Autocrítico con su posición como creador contemporáneo, partícipe del falso juego de la novedad, no se conforma con exhibir sus recursos más comerciales. Por el contrario, aprovecha su presencia en la escena artística para mostrar una visión descreída sin maquillajes pseudo-críticos.

Sus creaciones se ven como una amenaza invasiva, un cuadro recorta un espacio repleto de componentes que podrían continuar expandiéndose en murales, instalaciones... proyecciones 3D de su pintura. La organización de los elementos en cada tela depende de la posición que el artista ocupa en el momento, dentro de ese espacio propio, desde el que decide observarlos y por el que transita en una deriva permanente.

**Ismael Iglesias** responde también a la necesidad de inventar imágenes nuevas y la posibilidad de expansión de la pintura en el espacio, sobre todo en los espacios expositivos. Se sirve de las imágenes que ofrece la informática u otros medios audiovisuales para responder a la idea de que han revolucionado el mundo de la imagen, ya que la virtualidad estaba ya en la pintura desde hace muchos años. El crear espacios tridimensionales por medio de la superposición de imágenes construidas por él mismo o tomadas de cualquier medio tecnológico es uno de sus objetivos.

El artista ha querido crear en un momento determinado una pintura tridimensional. Una pintura que nos rodeará y que ha sido uno de los sueños de muchos pintores durante años, por ello aprovechando las ventajas ofrecidas por el ordenador han hecho realidad ese sueño y han creado un espacio tridimensional pictórico, como una piel que rodeaba el espacio caja.

## Banda de Txistularis USARTZA Txistulari Banda

kalejira pasacalle  
urtarrilak 16 enero 11:00



## DANBORRADA

Danborrada kontzertua

urtarrilak 23 enero 12:30 teatro COLISEO antzokia

“Cielito” Musika Banda eta “Usartza” Txistulari Bandaren eskutik.

Eibarko Danborradako barrilek lagunduko diote.

Hiriburu gipuzkoarrean ospatzen den ohiko danborradaren ostean, danborren doinuek **Coliseo Antzokia** burrunbatuko dute. Badira urteak Eibarrek ‘**Danborrada Kontzertua**’ haritzen duela, eta Eibarko Danborradak **Usartza Txistulari Banda** eta **Cielito Musika Bandaren** laguntza musikala izango dute.



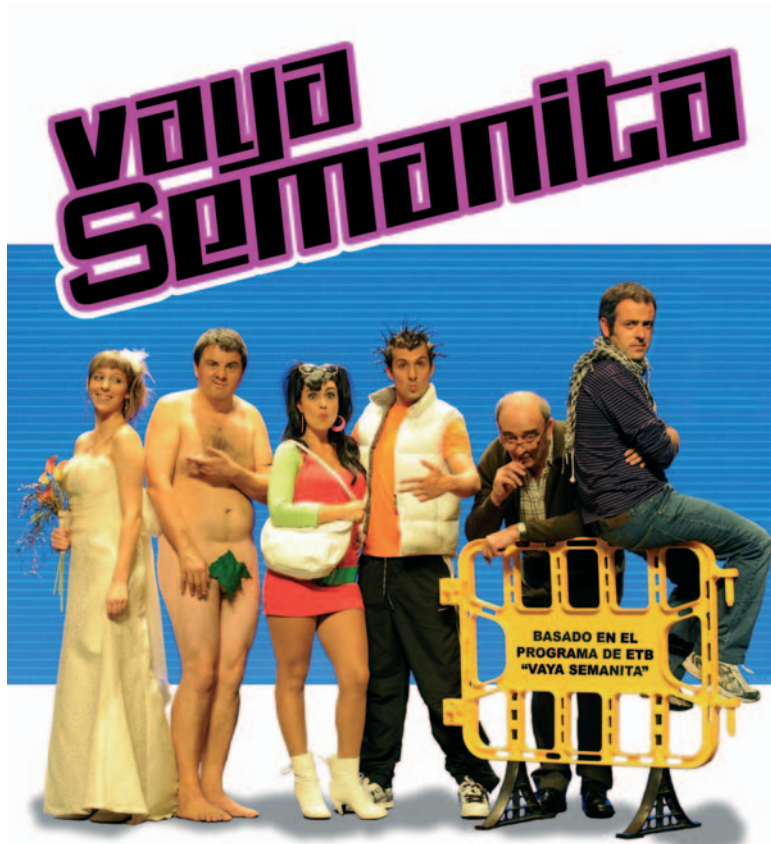
## Tamborrada invernal

La tamborrada suena en Eibar en fiestas de San Juan, pero este concierto sirve para retomar el sonido del tambor. En estos últimos años esta cita ha dado un paso más y frente a ediciones anteriores en las que la plaza de Unzaga o el frontón Astelena habían sido los escenarios, ya son dos años desde que el concierto de tamborrada subió a las tablas del Teatro Coliseo. La **Banda de Txistularis Usartza y la Banda de Música Cielito** acompañarán musicalmente a los miembros de la tamborrada.

**José Miguel Laskurain**, director de la tamborrada eibarresa y miembro de la **Banda de Txistularis Usartza**, es el encargado de dirigir este concierto. Esta iniciativa de organizar un concierto-tamborrada en fechas cercanas a la fiesta donostiarra, surgió en Eibar hace más de quince años.

## VAYA SEMANITA

urtarrilak 8 enero 20:00 - 22:30 22 € teatro COLISEO antzokia



## Vaya semanita llega a los TEATROS

Una obra en la que se han seleccionado los mejores momentos de **Vaya Semanita** de todas estas temporadas para que el público los pueda disfrutar en un directo con mucho sabor a televisión.

La actualidad más inmediata, la política, las relaciones sociales, las de pareja, el trabajo, el fútbol, el deporte vasco, la idiosincrasia vasca, forman parte de la visión satírica, ácida e irreverente que vemos cada jueves en el programa de televisión.

Se trata de sketches, referidos a cuestiones de toda índole, que parodian situaciones de la vida diaria, cercanas a nosotros, protagonizadas por nuestros padres, hijos, vecinos, jefes, compañeros, amantes de nuestras mujeres o maridos, amigos...

En definitiva, pequeños pasajes de vida cotidiana, en los que podemos mirarnos nosotros mismos.

## Vaya Semanita ANTZEZTOKletara iritsi da

Gaurkotasunik hurbilekoena, politika, harreman sozialak, bikotearenak, lana, futbola, euskal kirola eta idiosinkrasia euskalduna, ostegunero telebista programan ikusten dugun ikuskizun satirazkoa, garratza eta lo-tsagabearen parte dira.

Zuzendaritza / Dirección:

**Idoia Uranga**

Antzezleak / Reparto:

**Andoni Agirregomezkorta**

**Javier Antón**

**Itziar Atienza**

**Iker Galartza**

**Mañu Elizondo**

**Leire Ruiz**

sarrerak **JUANITO, KILI KILI, CASERÍO, KROS SPORTS, PORTALEA TABERNA** entradas

antolatzailea **Amañako Jai Batzordea** organiza

**BREAK DANCE****urtarrilak 21 enero 20:30 5 € teatro COLISEO antzokia****Desde las calles de Eibar**

El **Break Dance** es un nuevo baile de moda, un estilo de baile urbano que forma parte del movimiento de la **cultura hip hop**. Eibar acogerá el primer espectáculo de esta danza urbana y seguro que no dejará indiferente a nadie. Los protagonistas son cuatro jóvenes eibarreses de edades comprendidas entre 15 y 20 años, para los que este baile innovador es su gran pasión.

La exhibición la han montado ellos mismos, que son **alumnos de Nerea Lodosa**, pero la coreógrafa eibarresa se ha limitado únicamente a dirigirles y la coreografía ha sido íntegramente obra de los chavales. En el transcurso del espectáculo los jóvenes contarán una historia, exactamente un sueño de uno de ellos.

La representación que tendrá lugar en el Teatro Coliseo se ha estrenado recientemente en Durango y ha tenido una buena acogida.

El **Break Dance** es diferente de todos los otros tipos de baile y sonido, es sin duda alguna algo nuevo en nuestro entorno. Los pioneros de la exhibición de esta danza urbana llevan muchos años en la calle haciendo lo que más les gusta, practicar este baile. Desde pequeños, con el radiocasete en el hombro han aprendido ellos solos todo lo que saben, han trabajado duro para hacer realidad sus sueños.

No lo han tenido nada fácil y el estar donde están ahora es sólo mérito suyo. Estudian, trabajan y además realizan lo que más les llena. Hoy por hoy participan en competiciones y obtienen muy buenos resultados, no cabe duda de que esta es su especialidad. Pero para estar en lo más alto tienen que trabajar duro, entrenan de lunes a domingo aproximadamente tres horas cada día.

Un interesante y peculiar espectáculo de cuatro jóvenes que se las han tenido que ingeniar ellos solos para salir adelante; esta es su primera representación en Eibar pero seguro que no será la última.



## IRUDIZ IRUDI ARETOA

Irudigintza *Taller de ilustración*

urtarrilaren bigarren astean *segunda semana de enero*  
 Umeen liburutegia - *Biblioteca infantil*

**Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailako** ikasleentzat. Ikastetxeekin adostu da tailerren egutegia.

Euskal Haur eta Gazte literaturaren atal garrantzitsua bat dugu irudigintza. Irudigilearen papera zenbait eta idazlearenaren itzalean geratzen bada ere, ez dugu horregatik profesional hauen lanaren garrantzia alboratu behar. **Irudiz Irudi**-k Euskal Herriko haurrei irudigileen lana gerturatuko die, haien azalean jartzeko aukera eskaini eta egun batez, ondoren beraien eskolarako izango den liburu berezi baten irudigile izateko aukera eskainiko die.



Taller dirigido al alumnado de **5º y 6º de Primaria**. El calendario de los talleres se establecerá previamente con los centros.

La ilustración es una parte importante en la literatura infantil y juvenil vasca. Aunque el papel del ilustrador queda un poco a la sombra del escritor, no por ello debemos dejar a un lado la importancia de la labor de éstos. **Irudiz irudi** acercará el trabajo de los ilustradores a los niños y niñas de Euskal Herria, les ofrecerá la oportunidad de ponerse en su piel por un día, y además les dará la ocasión de ser ilustrador de un libro especial que llevarán a su centro escolar.

## ZAPATUKO IPUINA EL CUENTO DEL SÁBADO

Oihana Etxegibel Alberdi

urtarrilak 29 enero 18:00 Umeen liburutegia - *Biblioteca infantil*

3-8 urteko haurrentzat  
 Iraupena: 50'

**Emozioen zurrunbiloa: izaten ditugun emozio desberdinetan (haserrea, beldurra, tristura, poza..) oinarritutako ipuin kontaketa saioa.**

**Oihana Etxegibelek** hezkuntza munduan lan egiten du (psikomotricista) eta baita ere liburutegi askotan ibili izan da eta oraindik ere badabil lan desberdinak egiten: erabiltzaile berrientzako bisita gidatuak, erabiltzaile txikientzako ipuin kontaketa saioak, ipuin tailer desberdinak (JUUL, FRIDA KAHLO, TUNELA..) Galtzagorri elkartearen bitartez *poesia aretoan* eta beste zenbait lanetan...



**El remolino de las emociones: sesión de cuenta cuentos basada en las diferentes emociones que sentimos (enfado, miedo, tristeza, alegría...)**

**Oihana Etxegibel** trabaja en el mundo de la educación (psicomotricista) y también en varias bibliotecas haciendo diferentes trabajos: visitas guiadas, cuenta cuentos, talleres de distintos cuentos (JUUL, FRIDA KAHLO, TUNELA..) taller de poesía de la Asociación Galtzagorri y demás trabajos...

**teatro COLISEO antzokia**  
zine egitaraua programa de cine

urtarrila - enero



**AGNOSIA**



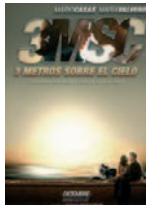
**LOS PRÓXIMOS TRES DÍAS**



**BALADA TRISTE DE TROMPETA**



**EL TURISTA**



**TRES METROS SOBRE EL CIELO**



**BURLESQUE**



**ASTRO BOY**



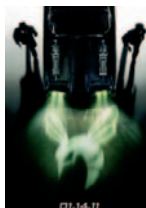
**RED**



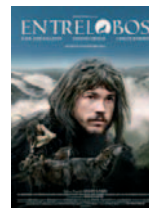
**CARNE DE NEÓN**



**CAMINO A LA LIBERTAD**



**THE GREEN HORNET - 3D**



**ENTRELOBOS**



**ADELE Y EL MISTERIO DE LA MOMIA**



**AHORA LOS PADRES SON ELLOS**



**LAS AVENTURAS DE SAMMY 3D**

sarrera . . . . . 5,50 € - 7,50 € (3D) . . . . . entrada  
astelehena ikuslearen eguna . . . . . 4,50 € - 6,50 € (3D) . . . . . lunes, día del espectador

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN  
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

## ZINEA EUSKARAZ - EUSKAL FLMATEGIA

teatro COLISEO antzokia

Euskal Herriko hainbat herritan aurrera eramaten den programa da **“Zinema Euskaraz”**, honen helburua euskarazko filmeak eskaintzea da. Normalean urte bukaeran egiten da pelikula hauen emanaldia, bereziki gabonetan, eta haur eta gazteei dago zuzenduta. Emanaldien programazioa **Euskadiko Filmategiak** prestatzen du eta ikastetxeendako emanaldiak dira.



### PEPPER

urtarrilak 26 enero

Iraupena: 98 m.

Lehen Hezkuntzarako 1, 2 eta 3 mailak

Pepper txakur berezia da: diru mordoia oinordetzan jasotzeaz gain, hitz egiten ere badaki!! Bere dirua nahi duten lapurrek jazarria, babesa bilatuko du Singerdarren etxean, familia guztiz bitxiaren ondoan. Felixek hartu du bertan, mutiko bakartia bera, egun osoa tigreaz mozzorrotuta ematen duena. Elkarrekin, mutikoak eta txakurrak hamaika arriskuri egingo dieteurre eta munduko altxorrik ederrena aurkituko dute: adiskidetasuna...

## CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € Complejo Educativo



### MUJERES DE EL CAIRO

urtarrilak 27 enero

Egipto 2009 134 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Yousry Nasrallah**

Antzezleak / Reparto: **Mona Zakki, Mahmoud Hemida, Hassan El Raddad, Nahed El Sebaï, Hussien El Imam**

Kairo gaur egunean. Hebba eta Karim ezkondu daude eta arrakastadun kazetariak dira, gazteak, aberatsak eta ederrak. Hebba eztabaida politikoak ardatz dituen programa ospetsu baten aurkezlea da eta gobernuaren aurkako nekazintasunezko jarrerak kolokan jartzen du bere gizonak nahi duen promozioa. Mutilak estutu egiten du eta neskek zin egingo dio hanka azeleragailutik altxatuko duela. Emakumezkoen istorioekin arduratzea erabakitzen du. Arrakasta berehalakoa da. Hebbak milaka ikusle liluratzen ditu gertakari errealekin, sorpresaz beterik, biolentziaz, zuste birak dituztenak, Kairoko auzo berritsuenetatik hasi eta goi mailako burgesiaraino.

*El Cairo en la actualidad. Hebba y Karim están casados y son periodistas de éxito, jóvenes, ricos y guapos. Hebba es la presentadora de un popular programa de debates políticos en televisión y su tenacidad antigubernamental pone en peligro la promoción que desea su marido. Él la presiona y ella acaba prometiéndole que levantará el pie del acelerador. Decide ocuparse de historias femeninas. El éxito es inmediato. Hebba cautiva a millones de espectadores con hechos reales, llenos de sorpresas, de violencia, de giros inesperados, desde los barrios pobres de El Cairo hasta la alta burguesía, implicando de paso a miembros del Gobierno, en un torbellino sensual y de inventiva novelada.*

**CONCURSO DE CARTEL**  
**“ARATOSTEAK 2011 EIBARREN”**  
**KARTEL LEHIAKETA**

Lanak aurkezteko epea  
informazioa

**urtarrilak 28 enero**  
**PEGORA**

Plazo de admisión de obras  
información



**ANTZEZ ARTIKULU ETA GIDOIENTZAKO**  
**XXVI “NARRUZKO ZEZEN” SARIAK**  
**XXVI PREMIOS “NARRUZKO ZEZEN”**  
**PARA ARTICULOS Y GUIONES TEATRALES**

**Curso 2010 / 2011 Ikasturtea**

lanak aurkezteko epea

**urtarrilak 28 enero**

plazo de entrega

**Gazteen artean antzerkia sustatzeko** asmoz, antzez artikulua eta gidoientzat “Narruzko Zezen” sariaren XXVI. edizioa deitzen da. **Hogeita bost urte baino gutxiago duen edozein gazte** har dezake parte leihaketa eta hiru sailetan banatuko dira, partehartzaileen adinari arabera, bai gidoientzako zein artikuluentzat. Idazlanak **euskaraz edota gaztelaniaz** idatziak izan daitezke, eta antzerkiarekin zer ikusia duten gaietaz aritu beharko dira. Lanek titulua eramango dute, eta bukaeran egilearen izenordea eta adina adierazi beharko dira. Kartazal batean datu hauek daramatzen orri bat sartu beharko da: izena, bi deitura, adina, helbidea, telefonoa, ikasturtea eta ikastetxea. Ikasleak ez diren gezteentzat, helbidea eta telefonoa jartzerarekin nahikoa da. Kartazalaren kanpoaldean egilearen adina eta idazlanean jarritako izenorde berbera idatzi beharko dira. **Lanak aurkezteko epea urtarrilaren 28an** amaituko da eta norberak eraman beharko du edo posta zertifikatuaz bidaliko da Hezkuntza Esparrura.



Con el **objetivo de promover el teatro entre los jóvenes**, se convoca la XXVI edición de los premios “Narruzko Zezen” para artículos y guiones teatrales. Podrán participar todos **aquellos jóvenes** que lo deseen y **no sobrepasen los veinticinco años** de edad, y se dividirán en tres categorías correspondientes a la edad de cada participante, tanto para guiones teatrales como para artículos teatrales. Los escritos, **en castellano o en euskara**, tratarán cualquier tema relacionado con el teatro e irán todos con título y al final de los mismos el seudónimo y edad del autor/a. En

un sobre aparte se introducirá una nota con el nombre, dos apellidos, edad, dirección, teléfono, curso académico y centro de enseñanza. Para los jóvenes no estudiantes, indicar dirección y teléfono. En el exterior del sobre, deberá figurar el seudónimo y la edad. **El plazo de entrega finaliza el 28 de enero** y los trabajos se entregarán personalmente o por correo certificado en el Complejo Educativo.

informazioa

HEZKUNTZA ESPARRUA. EGOITZA ZENTROA  
 COMPLEJO EDUCATIVO. CENTRO DE RESIDENCIAS  
 Otaola Hiribidea, 29 20600 EIBAR Tel 943 208 444

información

## MOTIVACIÓN, SUPERACIÓN E INCLUSIÓN SOCIAL

Lourdes y Mentxu Arrieta

urtarrilak 11 enero 19:00

Udaletxeko Pleno Aretoa - Salón de Plenos del Ayuntamiento



### Begiekin komunikatuz

**Lourdes eta Mentxu Arrieta Ormazabal** Beasainen jaio ziren sortzetiko Atetosis bikoitzarekin, aniztasun funtzional arraro bat. Nafarroako Unibertsitateko Klinikari sakonki aztertuak izan dira bi ahizpak, eta munduan kasu bakarra dela ondorioztatu dute. Ez daukate inolako kontrol motorrik, hortaz, borondatezko mugimendurik ezin dute egin. Gainera, **Lourdes** isila da eta **Mentxuk** zailtasun askorekin hitz egiten du eta desplazamenduetarako gurpildun aulkia erabiltzen dute. Laguntza pertsonala behar dute ia guztia egiteko, pentsatzeko eta sentitzeko salbu.

**Arrieta Metodoa** asmatu dute ahizpek, begiradan oinarrituta dagoen elkar komunikazio sistema bat. Ez dute bizitza erraza eduki, baina emakume kementsuak dira eta asko daukate munduari erakusteko. Hori dela eta, batetik bestera jarduten dute euren istorioak biltzen dituzten hitzaldiak ematen eta gurean ere izango dira **Arrieta** ahizpak. Motibazioa, gaintzea eta barneratze soziala izango dute ardatz **Lourdes eta Mentxuk** Eibarren eskainiko duten hitzaldian.

### Miradas que hablan

**Las hermanas Arrieta** son un resumen viviente de la historia de la comunicación y del afán de superación. De cómo la imperiosa necesidad de expresarse les llevó a sortear los obstáculos físicos para crear nuevas formas de entendimiento. Afectadas por un trastorno motriz que les impide hablar y caminar normalmente, han ideado un método de comunicación propio, inédito y único en el mundo, conocido como **Método Arrieta**.

Para que la sociedad conozca su historia, **Lourdes y Mentxu Arrieta** están llevando a cabo una ronda de conferencias en las que narran las experiencias que han vivido a lo largo de todos estos años. **Motivación, superación e inclusión social** es el título de la charla que ofrecerán en el salón de plenos del Ayuntamiento.

A lo largo de la conferencia ambas narrarán lo que les tocó vivir como seres humanos, como mujeres y minusválidas. Una historia de sueños, ilusiones, derrotas y conquistas a base de fuerza de voluntad y constancia, sin más aliciente que la superación de sus propias carencias y necesidades.

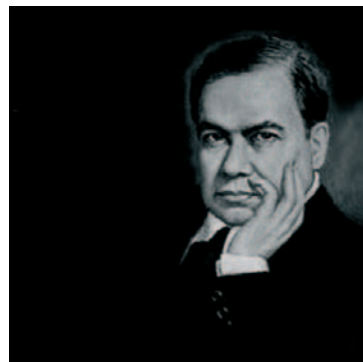
**Lourdes y Mentxu** vinieron al mundo con una minusvalía severa; mujeres en una época machista, en un hogar de pueblo, muy pobre; en un país marcado por las dificultades de la posguerra y en donde no existían las ayudas. Desde muy niñas supieron de la dureza, hacinamiento y maltrato de los sanatorios.

**Un discurso muy especial que merece la pena conocer y que no dejará indiferente al oyente.**

## ARMAGINTZAREN MUSEOAREN 4. URTEURRENA MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA: CUARTO ANIVERSARIO

---

El **Museo de Eibar** ha preparado una serie de actividades para celebrar su cuarto aniversario, entre las que destaca un homenaje a la figura del escritor nicaragüense **Rubén Darío**, actividad que consistirá en un recital de poesía y danzas latinoamericanas a cargo del colectivo **Lacasiun**.



**urtarrilak 16 enero**

**11:30 Armagintzaren Museoa -Museo de la Industria Armera**

**NICARAGUA: RUBÉN DARÍO**

**HOMENAJE POR EL ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE RUBÉN DARÍO**

**Recital de poesía y bailes a cargo de la Asociación de mujeres latinas LACASIUN**

Museoa zabalik - Museo abierto **10:00 -13:00** Sarrera doan - Entrada gratuita



**urtarrilak 18 enero**

**ARMAGINTZAREN MUSEOAREN 4. URTEURRENA  
CUARTO ANIVERSARIO DEL MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**

Museoa zabalik - Museo abierto

**10:00 -13:00**

Sarrera doan - Entrada gratuita

## ¡CÓMO ESTÁ EL PATIO!

Espectáculo a cargo de **LAGUN TALDEA (Agrupación pro deficientes mentales de Eibar)**

urtarrilak 22, 29 enero 17:30 1 € Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo



Badator eibartar askok irrikaz itxaron ohi duen jaialdia. **Lagun Taldeak**, adimen urritasuna duten horiek batzen dituen elkarteak, urtero eskaintzen duen ikuskizuna hemen da Hezkuntza Esparruko patioa kolorez janzteko asmoz.

### El patio de mi casa es particular

**Lagun Taldea**, la agrupación pro deficientes mentales de Eibar, vuelve con el festival al que nos tienen acostumbrados por estas fechas, bajo el título “**¡Cómo está el patio!**”. **Reme**, monitora y directora del grupo asegura que “**la representación transcurrirá en la línea de ediciones anteriores, consistirá en diferentes actuaciones mezclando teatro y música**”.

Son alrededor de 20 años los que llevan celebrando este festival. El principal objetivo de la tradicional actuación es, en palabras de **Reme** “**que los chicos y chicas que participan en el festival se lo pasen bien, ya que son ellos los protagonistas**”. Además, mediante esta función se quiere mostrar de lo que son capaces los alumnos, darlos a conocer e integrarlos en la sociedad. En total, son alrededor de 26 los componentes del grupo **Lagun Taldea**, “**menos un par a los que no les gusta nada participar en este tipo de exhibiciones, el resto siempre suele estar encantado para cumplir con la función**”.



A parte de esta cita tan señalada en el calendario, durante el curso **Lagun Taldea** suele participar en otros actos a los que otros colectivos les invitan, como por ejemplo, los caldereros, aunque durante el curso escolar la gran parte del trabajo se realiza a nivel interno.

**Lagun Taldea** se formó en el año 1992, empezó con un grupo de catequesis y con el paso del tiempo ha derivado en lo que es ahora. Reme, monitora y directora de la agrupación, explica que se juntan tres veces por semana, una hora cada día, y realizan actividades de tiempo libre durante todo el curso escolar. Dependiendo de la capacidad de cada uno, los chavales realizan diferentes actividades.

Los eibarreses y eibarresas suelen estar expectantes de cara a este espectáculo; “**es increíble la acogida que tiene por parte de la gente y año a año el público se sorprende de la excelente actuación que realizan los protagonistas**” dice Reme. Ya son muchos años desde que se decidió doblar la función para poder abarcar más, pero aun realizando la representación dos veces, mucha gente se suele quedar sin ocasión de poder verlo. “**Es una pena no poder llegar a toda la gente que está deseosa de ver el espectáculo, pero no se puede hacer más**”.

## SAN ANTON JAIK - FIESTAS DE SAN ANTON AZITAIN



### urtarrilak 15 enero

- 10:30. **PELOTA JAIALDIA** Alzubarren frontoian  
**FESTIVAL DE PELOTA** en el frontón del polígono
- 10:30. **IV "SAN ANTON" XAKE LEHIAKETA**  
Azitaingo plazan  
**IV TORNEO DE AJEDREZ "SAN ANTON"** en la plaza de Azitain
- 10:30. **MOUNTAIN BIKE MARTXA.** Irteera eta helduera; Azitaingo plazan  
**TRAVESÍA DE MOUNTAIN BIKE.** Salida y llegada en la plaza de Azitain
- 11:30. **UMIENTZAKO JOLASAK** Azitaingo plazan  
**JUEGOS INFANTILES** en la plaza de Azitain
- 13:30. **SARIEN BANAKETA**  
**REPARTO DE PREMIOS**

### urtarrilak 16 enero

- 11:00. **MEZA HERRIKOIA** parrokian.  
Ondoren **NAGUSIEI OMENALDIA urteko bikote ordezkariari aureskua eta opariak eskeinduaz** Azitaingo plazan.  
**MISA POPULAR** en la parroquia y a continuación **HOMENAJE A LOS MAYORES**, con entrega de regalos y auresku a la pareja representante del año.

- 12:30. **EUSKAL DANTZAK, Kezka Dantza Taldearekin**  
Ondoren, **umientzako opari zozketa eta euskal produktuen dastaketa**  
Exhibición de **BAILE con Kezka Dantza Taldea** y a continuación **sorteo de regalos a los niños y niñas y degustación de productos de Euskal Herria**
- 13:30. **SAN ANTON otarren zozketa**  
**Sorteo de las cestas de SAN ANTON**

### urtarrilak 17 enero

- 19:00. **SAN ANTON** eguna denez, **Meza** parrokian auzoko preminen eta famili guztien alde, urtean izandako hildakoei gogoramen eginaz.  
Con motivo del día de **SAN ANTON**, **misa** en la parroquia por las necesidades del barrio y de todas las familias, con especial recuerdo a los difuntos.

Antolatzailea: BEHETARRAK Auzo Elkartea  
Organiza: Asociación de vecinos BEHETARRAK



## IR EN BUSCA DE TU PROPIO CLOWN

Emmanuelle Thomé

urtarrilak 8 enero 10:00 - 14:00 16:00 - 20:00 40 € PORTALEA  
urtarrilak 9 enero 10:00 - 14:00



*Ir en busca de tu propio clown, significa enfrentarse al sentido del ridículo, y acto seguido decidir compartirlo con la humanidad representada por el público, que aceptará o no la propuesta del clown. Animarse a tal exposición nos llevará a reconocer, aceptar y poner en juego nuestra fragilidad que surge delante de la presencia de los espectadores.*

*Su materia prima será el fracaso, el accidente. Su espíritu rebelde y provocador, le llevará al límite y a la desesperación. Pero como es un ser extremadamente positivo superará el fracaso, siendo capaz de defender con dignidad y coraje toda su humanidad.*

*Los **clown** no se cansan nunca de perder, es así como emocionan al público y generan risa, aprovechando su debilidad y transformándola en su mayor fuerza.*

*Este curso propone un espacio de aprendizaje creativo a través de juegos teatrales dentro de los cuales la expresión se organiza, adquiere un marco y produce una nueva forma de juego.*

**Zure clown propioaren bila joateak** irrigariaren zentzuari aurre egitea suposatzen du, eta jarraian, ikuslegoak ordezkatzeko duen humanitatearekin elkarbanatzea erabakitzea, eta honek clown delakoaren proposamena onartuko du ala ez. Erakusketa hori egitera animatzeak ikuslegoaren presentziaren aurrean sortzen zaigun hauskortasuna ezagutu, onartu eta jokoan jartzera eramango gaitu.

Bere lehengai porrota izango da, istripua. Bere espiritu errebelde eta probokatzailak mugara eta etsimenera eramango du. Baina izaki erabat positiboa denez porrota gaituztuko du, bere humanitate guztia duintasunez et aderez defendatzeko kapaza izango da. **Clownak** ez dira galtzeaz inoiz nekatzen, horrela hunkitzen du ikuslegoa eta barrea sorrarazten dute, euren ahultasuna probestu eta bere indar handiengan eraldatuz.

Ikastaro honek antzerki jokoen bidez sormenezko ikasketa espazio bat proposatzen du eta hauen barruan adierazpena antolatuz, moldadura batez jabetu eta joko forma berri bat ekoizten du.

izenematea

urtarrilak 3 arte - hasta el 3 de enero  
[zurumurruka@gmail.com](mailto:zurumurruka@gmail.com) tel. 649138567

inscripción



**Curso e-administración Kzgunea**

- **urtarrilak 10 - 21 enero** ..... 9.00-11.00
- **urtarrilak 10 - 21 enero** ..... 16.00-18.00
- **urtarrilak 17 - 28 enero** ..... 18.00-20.00

**Picnik** (Retoca tus fotos de manera sencilla)

- **urtarrilak 3 enero** ..... 11:00-13:00

**Redes Sociales** (conoce facebook)

- **urtarrilak 4 enero** ..... 16:00-18:00

**Ebay** (Compra y vende por internet)

- **urtarrilak 5 enero** ..... 11:00-13:00

**Softonic** (descarga programa y juegos gratuitamente)

- **urtarrilak 5 enero** ..... 16.00-18.00

**Blogger** (Expresa tus opiniones e interactúa con otros usuarios a través de Blogger)

- **urtarrilak 11 enero** ..... 11:00-13:00

**Skype** (Realiza llamadas, videollamadas)

- **urtarrilak 13 enero** ..... 11.00-13.00

**Google maps** (Aprende a buscar direcciones, carreteras, lugares y negocios de cualquier país y cómo llegar a ellos)

- **urtarrilak 14 enero** ..... 18.00-20.00

**Tratamiento de Imagenes digitales**

- **urtarrilak 24 - 27 enero** ..... 16.00-18.00.

**Paypal** (Aprende a pagar de una manera segura)

- **urtarrilak 28 enero** ..... 9.00-11.00

**Igoogle** (Aprende a personalizar tu página de Google en función de tus intereses, con diferentes gadgets y Web feeds)

- **urtarrilak 31 enero** ..... 11.00-13.00



**DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA  
ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA**

**FORO DE PLANTAS**

**urtarrilak 10 enero** 16:00 - 18:30

**PORTALEA**

**XI FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR  
"ASIER ERRASTI"**

**Proyección de los cortos finalistas**

**urtarrilak 11 enero** 10:00

**Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo**

**SENDERISMO: AZKOITIA - ZUMARRAGA**

**urtarrilak 12 enero** 10:05

**tren en Ardanza**

**VALORES DE LA MÚSICA MODERNA  
A PARTIR DEL ROCK (2ª parte)**

**Maite Arroitauregi**

**urtarrilak 13 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**BIOTECNOLOGÍA**

**Félix Elorza**

**urtarrilak 18 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**FORMACIÓN E INFLUJO DE LAS MAREAS  
EN EL MEDIO Y LAS PERSONAS**

**Castor Garate**

**urtarrilak 20 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**ASAMBLEA DE IKASTEN**

**urtarrilak 25 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**EL TABACO:**

**HISTORIA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD**

**Montserrat Garate Ojanguren**

**urtarrilak 26 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**SENDERISMO: SORALUZE - BERGARA**

**urtarrilak 26 enero** 10:15

**autobús en Egogain**

**HISTORIA DE UN RAPTO**

**José Antonio Azpiazu**

**urtarrilak 27 enero** 10:00 - 12:00

**ARMERIA ESKOLA**

**KALEETAN KANTUZ**

**Ensayos: urtarrilak 13, 27 enero** 19:30

**San Andres Parrokia**

**Salida: urtarrilak 15 enero** 19:30

**UNTZAGA PLAZA**

**PEGORA Herritarrenzerbitzurako bulegoa / Oficina de servicio a la ciudadanía**

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

|                       |              |               |                       |
|-----------------------|--------------|---------------|-----------------------|
| astelehena - osteguna | 9:00 - 14:00 | 17:00 - 19:30 | <i>lunes - jueves</i> |
| ostirala              | 9:00 - 14:00 |               | <i>viernes</i>        |

**PORTALEA**

Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

**urtarrilak 1, 2, 6 enero itxita / cerrado**

|                       |               |               |                            |
|-----------------------|---------------|---------------|----------------------------|
| astelehena - ostirala | 9:00 - 21:30  |               | <i>lunes - viernes</i>     |
| larunbata             | 10:00 - 13:30 | 16:00 - 21:00 | <i>sábado</i>              |
| igande eta jai-egunak | 10:00 - 13:00 | 16:00 - 21:00 | <i>domingos y festivos</i> |

**ERAKUSKETA ARETOA****SALA DE EXPOSICIONES**

|                     |               |  |                         |
|---------------------|---------------|--|-------------------------|
| asteartea - igandea | 18:30 - 20:30 |  | <i>martes - domingo</i> |
|---------------------|---------------|--|-------------------------|

**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** bibliotecaspublicas.es/eibar biblioteca.ei@eibar.net  
tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

biblioteca.eibar.blogspot.com

|                                 |               |               |                                     |
|---------------------------------|---------------|---------------|-------------------------------------|
| astelehena - ostirala           | 9:00 - 13:30  | 16:00 - 20:30 | <i>lunes - viernes</i>              |
| larunbat, igande eta jai-egunak | 10:00 - 13:00 | 16:00 - 20:00 | <i>sábados, domingos y festivos</i> |

**+ ikasleendako ordutegi berezia urtarrilak 10 - otsailak 4 09:00-20:30 (astelehena - ostirala)**  
**+ horario especial estudiantes 10 enero - 4 febrero 09:00-20:30 (lunes - viernes)**

**ARMAGINTZAREN MUSEOA**

tel. 943 708446

**MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

|                                  |               |  |                                 |
|----------------------------------|---------------|--|---------------------------------|
| asteazkena - larunbata           | 16:00 - 20:00 |  | <i>miércoles - sábado</i>       |
| igandea                          | 10:00 - 13:00 |  | <i>domingo</i>                  |
| astelehena eta asteartea, itxita |               |  | <i>lunes y martes, cerrado</i>  |
| ostegunetan, sarrera doan        |               |  | <i>jueves, entrada gratuita</i> |

**urtarrilak 18 enero****zabalik / abierto****sarrera doan / entrada gratuita**Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak) *Visitas guiadas para grupos (previa reserva)***teatro COLISEO antzokia**

Merkatu kalea, 2

tel. 943 206 342

cultura.ei@eibar.net

sarrerak / entradas

**leihatila** - ostirala, larunbata, igandea eta astelehena, 19:00 - 20:00, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.**taquilla** - *viernes, sábados, domingos y lunes, 19:00 - 20:00, y una hora antes los días de función.*

SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

**ERROTA GAZTELEKUA**

Karmen, 3

tel. 943 820 105

|                                  |               |  |                                     |
|----------------------------------|---------------|--|-------------------------------------|
| astelehena - osteguna            | 18:00 - 20:00 |  | <i>lunes - jueves</i>               |
| ostirala                         | 17:00 - 20:30 |  | <i>viernes</i>                      |
| larunbata, igande eta jai-egunak | 16:30 - 20:30 |  | <i>sábados, domingos y festivos</i> |

**ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU**

Zuloagatarren, 3

tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

|                                  |                               |  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------------|
| astelehena - ostirala            | 19:00 - 21:00                 |  | <i>lunes - viernes</i>              |
| larunbata, igande eta jai-egunak | 12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00 |  | <i>sábados, domingos y festivos</i> |

**HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29

tel. 943 208 444

www.eibarres.net

**Kz GUNEA**

Karmen, 3

tel. 943 531 285

www.kzgunea.net

|                       |                              |  |                        |
|-----------------------|------------------------------|--|------------------------|
| astelehena - ostirala | 9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00 |  | <i>lunes - viernes</i> |
|-----------------------|------------------------------|--|------------------------|

¡UUUIII!

**Pentación Espectáculos**

**urtarrilak 15 enero** 17:00 5 € **teatro COLISEO antzokia**

Mahai baten gainean xaboi pitxerkada bat dago, tubo ugari eta burbuilak fabrikatzeko elementu ezberdinak. Unuy albo batetik irteten da paseatzen, axo-lagabe eta, pasatu eta mahaiak aurkitzen duenean "UUUUIII!" oihukatzen du. Elementuei so hasten da, bien bitartean, bestaldetik, Dosuy agertzen da eta hau ikustean, dio: "UIUIUIUIIIIIIIII!". Bi pertsonaiak xaboiarekin jolasean hasten dira, burbuila ezberdinekin forma desberdinak sortuz.



Sortzaile / Creación:

**Luis Beviá**

Zuzendaritza-Antzezleak

Dirección- Reparto:

**Morgan Blasco**

**Luis Beviá**

Dos aventureros en busca de la **"Fórmula Secreta del Jabón"** descubren el laboratorio en el que se halla el ansiado elixir jabonoso.

A partir de ahí, los dos personajes iniciarán un excitante viaje de pompas de jabón. Transparentes, con humo, con vapor... Pequeñas y grandes... Estáticas o volando por el escenario, el espectador disfrutará con los protagonistas de este sueño de burbujas, y acabará dentro un patio de butacas repleto de miles de pompas de jabón.